

# CONFÉRENCE INTERNATIONALE D'INAISE - 2016

FINANCE SOCIALE ET SOLIDAIRE :  
Contributions, promesses et défis

2016 INTERNATIONAL  
INAISE CONFERENCE

SOCIAL AND SOLIDARITY FINANCE:  
Contributions, promises and challenges

CONFERENCIA  
INTERNACIONAL  
DE INAISE - 2016

FINANZAS SOCIALES  
Y SOLIDARIAS:  
Contribuciones,  
promesas  
y desafíos

11 - 13  
MAI  
MAY  
MAYO  
2016



INAISE

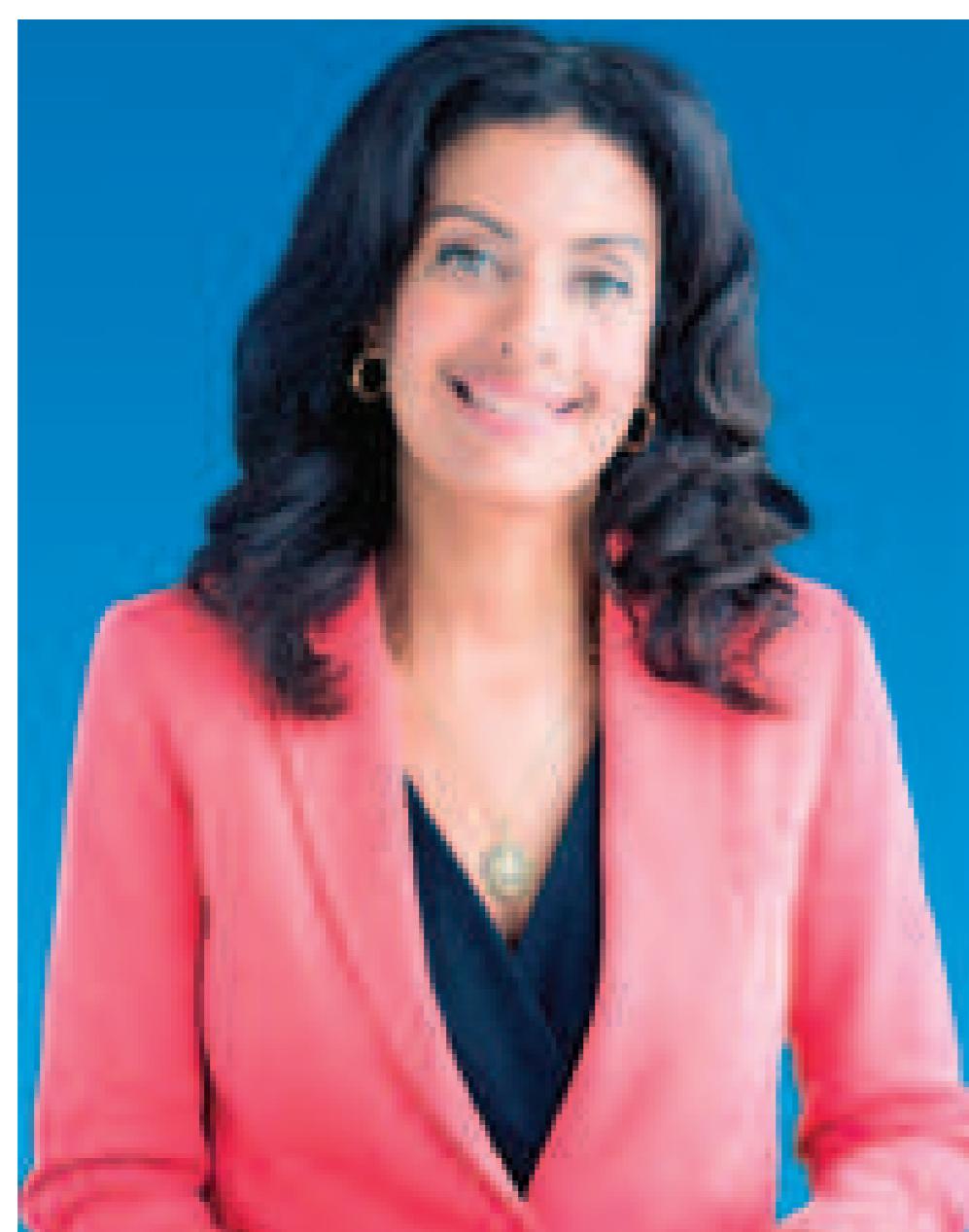


PROGRAMME

PROGRAM

PROGRAMA

# MOT DE LA MINISTRE DE L'ÉCONOMIE, DE LA SCIENCE ET DE L'INNOVATION



Au Québec, la finance sociale et solidaire occupe une place importante dans l'écosystème de soutien aux entreprises et aux projets visant à améliorer le bien être collectif.

À bien des égards, nos institutions financières se distinguent par la souplesse et la diversité des produits qu'elles proposent pour appuyer l'économie sociale. Elles se démarquent aussi par l'accompagnement qu'elles offrent aux entrepreneurs qui évoluent dans le domaine. Ce soutien constitue souvent la bougie d'allumage des projets collectifs, lesquels associent de façon harmonieuse les principes du développement durable à la volonté d'agir concrètement pour l'intérêt social et économique.

Par l'entremise du Plan d'action gouvernemental en économie sociale 2015-2020, dans lequel les outils de la finance sociale et solidaire représentent un investissement public de plus de 40 millions de dollars, le gouvernement du Québec s'est engagé à soutenir l'essor d'une économie qui répond aux besoins des collectivités. Une économie qui réinvente les modèles classiques de financement pour privilégier l'humain, la mobilisation collective et l'entraide. Une économie qui contribue ainsi de façon novatrice à la vitalité de nos territoires et au développement économique du Québec.

En agissant comme un carrefour d'information, de soutien et d'échanges, l'Association internationale des investisseurs dans l'économie sociale joue un rôle essentiel à la diffusion des bonnes pratiques. Elle voit également à ce que les personnes, les communautés et les générations futures qui ont le désir d'entreprendre collectivement puissent réaliser avec succès leurs projets.

Je tiens donc à saluer l'engagement des membres du réseau et à les féliciter pour l'organisation de cette conférence, laquelle aborde des questions d'intérêt pour toute personne ayant à cœur l'essor de l'économie sociale au bénéfice de tous.

*La ministre de l'Économie, de la Science et de l'Innovation  
et ministre responsable de la Stratégie numérique,*

Dominique Anglade

# MOT DU MAIRE DE MONTRÉAL

## MESSAGE FROM THE MAYOR OF MONTREAL



Je souhaite la plus chaleureuse des bienvenues aux participants à la conférence Internationale d'INAISE.

Ce n'est pas d'hier que l'économie sociale fait partie intégrante de la philosophie de Montréal. Il y a quelques années, nous nous sommes dotés d'un plan d'action visant le développement de l'économie sociale : Le Partenariat en économie sociale pour un développement solidaire et durable. Cette approche nous sert toujours de guide dans nos actions. Ville solidaire et inclusive, Montréal privilégie l'esprit d'initiative, la participation et la solidarité, des valeurs que partagent les Montréalais.

Leader en économie sociale, Montréal a mis de l'avant plusieurs initiatives, comme les programmes PRAM et PME Montréal qui comportent des volets d'appui spécifiques aux entreprises de l'économie sociale. Nous avons également participé au projet L'économie sociale, j'achète, qui vise à développer les relations d'affaires entre les institutions publiques et les entreprises de l'économie sociale à Montréal.

Nous participons actuellement à l'organisation du prochain Forum mondial de l'Économie sociale (GSEF-2016) qui se tiendra dans la métropole cet automne, un autre geste concret qui exprime bien nos valeurs.

Je souhaite à tous une excellente conférence et j'espère vous revoir en grand nombre au GSEF-2016.

---

*I would like to welcome all participants to the international INAISE conference.*

*Social economy has been an integral part of Montréal's philosophy for some time. A few years ago, we created an action plan to develop social economy, "Le Partenariat en économie sociale pour un développement solidaire et durable". This approach continues to guide our actions. Montréal, a city of solidarity and inclusiveness, favours initiative, participation and solidarity, values which are shared by Montrealers.*

*A leader in social economy, Montréal has put forward a number of initiatives, such as the Montréal PRAM and PME programs which include support components that are specific to social economy. We have also participated in the L'économie sociale, j'achète project, whose aim is to develop business relationships between public institutions and Montréal's social economy businesses.*

*We are currently helping to organize the next Global Social Economy Forum (GSEF-2016) which will be held in Montréal this fall, another concrete gesture which expresses our values.*

*I wish you all a wonderful conference and I hope to see many of you at the GSEF-2016.*

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Denis Coderre".

Denis Coderre

Maire de Montréal / Mayor of Montréal



# PRÉSENTATION



## INAISE

En 2008 lors de la conférence d'INAISE de Québec, les participants ont adhéré à la charte du réseau. Cette charte, qui présente les principes d'INAISE affirme qu'il faut assurer un accès au développement en mettant davantage d'éthique dans nos pratiques d'affaires et plus de valeurs socialement responsables dans nos activités économiques. Dans une perspective mondiale où l'Organisation des Nations Unies a redéfini les objectifs de développement durable pour un développement plus équilibré, visant la lutte aux inégalités et la lutte à la pauvreté, le projet d'INAISE gagne en reconnaissance et en pertinence. C'est en générant l'autonomisation financière des populations les plus vulnérables avec des produits éthiques offerts avec des conditions responsables que le développement respectueux des personnes et de la planète sera atteint. Cette finalité comporte toutefois des défis auxquels les organisations de finance sociale sont confrontées. Cette année, la conférence internationale d'INAISE a pour objectif de se pencher sur le rôle que la finance sociale et solidaire peut jouer afin de contribuer au développement durable de la planète. Quelles contributions la FSS a-t-elle apportées depuis les 25 dernières années? Quelles sont ses promesses? Quels sont ses défis?

À travers les six thèmes principaux suivants, nous tenterons de répondre à ces questions.

THÈME  
**1**

Outils financiers pour l'autonomisation et le développement économique

THÈME  
**2**

Les coopératives et leur rôle en économie sociale

THÈME  
**3**

L'agriculture familiale et les chaînes de valeur

THÈME  
**4**

L'économie sociale et le développement durable

THÈME  
**5**

L'économie sociale et l'entrepreneuriat féminin

THÈME  
**6**

Les fondations comme soutien à l'économie sociale

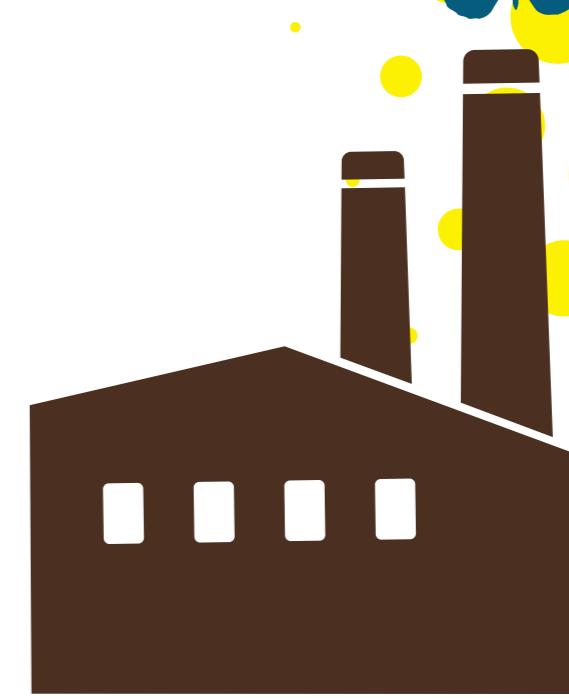
# PROGRAMME

## Mercredi 11 mai

9 h à 12 h	Assemblée générale des membres d'INAISE
12 h à 13 h	Lunch pour les membres d'INAISE
9 h à 15 h	Inscriptions
15 h à 15 h 20	Allocution de bienvenue (Milder Villegas, Président d'INAISE)



### Conférence d'ouverture



En plus des secteurs traditionnellement inclus dans la définition de l'économie sociale et solidaire (coopératives, mutuelles, associations ayant des activités marchandes), le Québec a cette particularité de compter sur les fonds de travailleurs qui ont comme source la mouvance syndicale. Depuis sa création, Fondaction-CSN montre à quel point l'investissement responsable généré à partir de l'épargne salariale des travailleurs est important pour le développement économique et social du Québec.

Il existe aussi un réel écosystème d'outils collectifs créé à l'initiative de la CSN où l'on retrouve neuf organisations ayant comme mandat d'offrir des produits financiers complémentaires et adaptés aux besoins des entreprises d'économie sociale, ainsi que d'offrir des services d'appui techniques en gestion, commercialisation, gouvernance des entreprises. Cet ensemble qui œuvre à la fois du côté de l'offre et de la demande de fonds prétables, propose un système complémentaire d'appui global aux entreprises d'économie sociale et aux PME socialement et environnementalement responsables. Par leur action sociale, syndicale et économique, ces outils sont présents partout au Québec, mais aussi à l'international, notamment au sein d'INAISE, des Rencontres du Mont-Blanc ou encore du CIRIEC. En effet, INAISE soutient depuis sa création que le changement ne peut pas être seulement local, il doit aussi y avoir une vision globale et la recherche de coopération entre acteurs de différents pays dans la construction d'une offre financière solidaire couvrant la plus grande population possible.

C'est d'ailleurs pour conclure sur cette note internationale que le rapport de l'enquête du Programme des Nations Unies pour l'Environnement (PNUE) : «Le système financier dont nous avons besoin» sera présenté.

### INTERVENANTS

- **LÉOPOLD BEAULIEU**, *Président-directeur général de Fondaction CSN, Le modèle québécois des fonds de travailleurs. Modèle et impacts, valeurs et travail autour du développement durable*
- **GÉRALD LAROSE**, *Président de la Caisse d'économie solidaire Desjardins) Les outils collectifs de la CSN Histoire, lien avec les Rencontres du Mont-Blanc, perspective mondiale*
- **MALCOLM HAYDAY**, *Fondateur de Charity Bank, Le rapport de l'enquête du PNUE : Le système financier dont nous avons besoin*
- **MODÉRATEUR : CLÉMENT GUIMOND**, *Vice-président du conseil d'administration de Fondaction, Retraité de la Caisse d'économie solidaire Desjardins*

17 h à 19 h	Cocktail de bienvenue
-------------	-----------------------

# Jeudi 12 mai



9 h à 10 h 30  
TABLE  
RONDE

## Les outils financiers pour l'autonomisation et le développement économique solidaire et responsable : que pouvons-nous apprendre des leaders à travers le mond ?

Microcrédit, fonds de travailleurs, coopératives d'épargne, banques éthiques et de crédit sont des outils financiers offerts à ceux qui n'ont pas toujours accès aux outils bancaires traditionnels avec des conditions acceptables. C'est grâce à ces outils que des projets d'économie sociale et de développement économique peuvent voir le jour, se développer et contribuer à la lutte à la pauvreté dans leur communauté. Quels sont ces outils ? Comment fonctionnent-ils dans les différents pays ? Quels sont les défis opérationnels, financiers et de gouvernance qui sont rencontrés ? Quelles seraient les prochaines étapes pour faire encore mieux en matière de développement économique et d'autonomisation ? Quelles leçons peuvent être partagées ?

### INTERVENANTS

- **DENISE FATOUMATA NDOUR**, Administrateur Général - Fondation Sen'Finances, Sénégal
- **HÉCTOR FARRO**, Directeur général - Cooperativa de Ahorro y Crédito Fortalecer: Le rôle des coopératives dans l'autonomisation et le développement économique au Pérou
- **ROSELYNE MAVUNGU**, Présidente-directrice générale - Réseau québécois du crédit communautaire, Québec
- **RAÚL SÁNCHEZ**, Directeur général - Red Katalysis, Honduras
- **MODÉRATEUR: CLAUDE DORION**, Québec, Directeur général de MCE Conseils

---

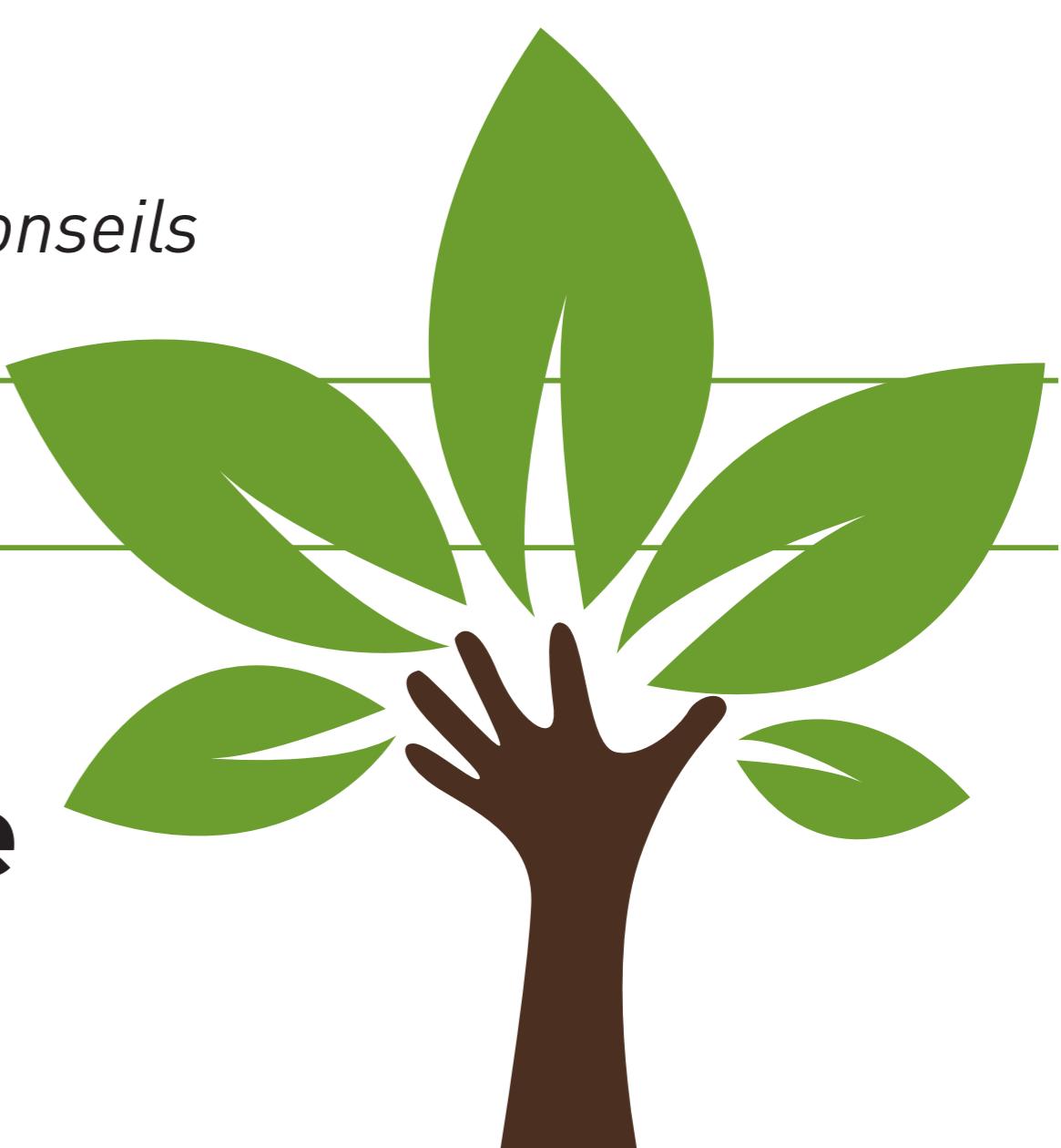
10 h 30 à 11 h Pause-café

---



11 h à 12 h 30  
SESSION  
PLÉNIÈRE

## Les coopératives et leur rôle en économie sociale et dans le développement local



Il n'est plus nécessaire de démontrer que les coopératives représentent une grande part de l'économie sociale. Elles en sont souvent les racines historiques les mieux établies. C'est d'ailleurs souvent ce type d'organisation qui vient en tête lorsque l'on parle d'économie sociale. Mais, la réalité des coopératives n'est pas la même à travers le monde. En quoi les coopératives sont-elles essentielles au développement économique et local ? Comment leur contribution est-elle différente des entreprises privées ? Quels sont les faits saillants de leur réussite ? Quels sont les défis qu'elles rencontrent ? Comment les expériences des unes peuvent-elles bénéficier aux autres ?

### INTERVENANTS

- **MARC PICARD**, Directeur général - Caisse d'économie solidaire Desjardins, Québec
- **CECILIA MAROÑO**, Directrice – pays - Oikocredit, Uruguay
- **LALITA KRISHNASWAMI**, Présidente - Sewa Cooperative Federation, Inde
- **ISRAEL SANTIAGO GARCIA**, Directeur – Industria Forestal Pueblos Mancomunados, Mexique
- **MODÉRATEUR: RICHARD LACASSE**, Québec, Directeur général de SOCODEVI

---

12 h 30 à 14 h Lunch

---

14 h à 15 h 30  
SESSION  
PLÉNIÈRE

## L'agriculture familiale et les chaînes de valeur



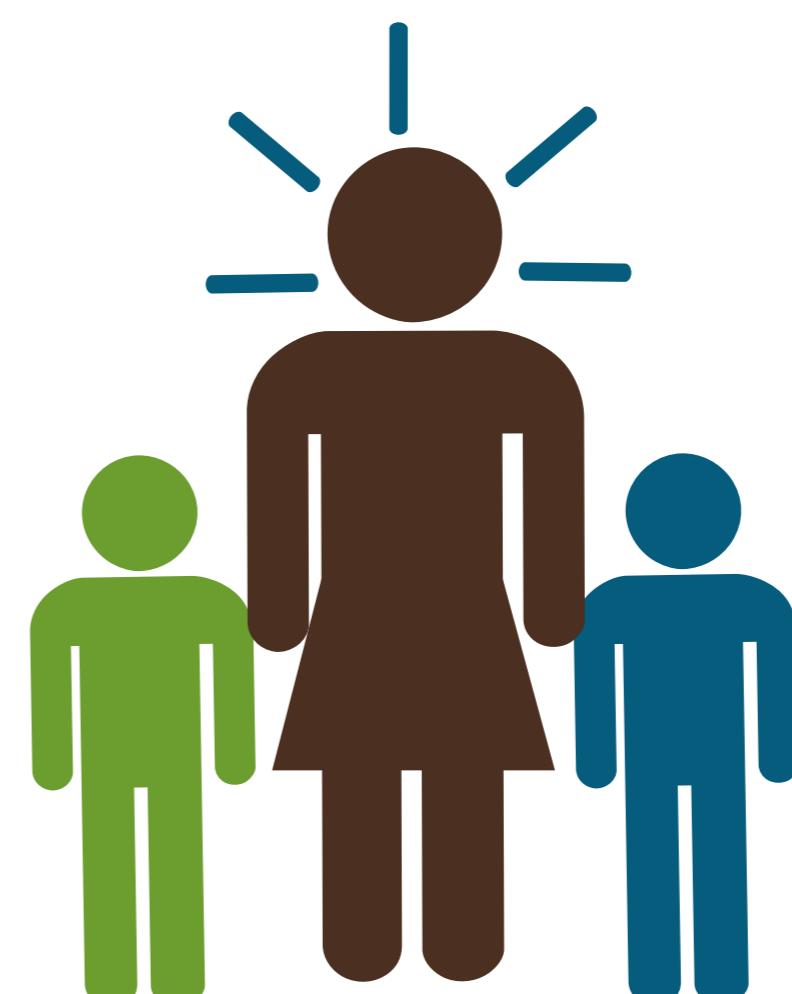
Selon un rapport de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'agriculture familiale est la forme d'agriculture la plus répandue dans le monde, aussi bien dans les pays en développement que dans les pays développés. Comment le développement des chaînes de valeur pourrait-il favoriser une approche intégrale d'inclusion sociale et de développement économique territorial dans un environnement de ressources de plus en plus sollicitées et une lutte toujours plus aigüe pour la sécurité et la souveraineté alimentaire? Comment les produits financiers peuvent-ils être adaptés aux besoins de l'agriculture familiale? Comment les chaînes de valeur peuvent-elles contribuer à l'atteinte d'une sécurité alimentaire? Comment les organisations peuvent-elles collaborer entre elles?

### INTERVENANTS

- **ANDRÉ BEAUDOIN**, Secrétaire général - Union des Producteurs Agricoles (UPA-DI), Québec
- **MARIBEL MARTÍNEZ ORTEGA**, Coordonnatrice régionale de recherche - Comunidades Campesinas en Camino, Mexique
- **CHEIKH MOUHAMADY CISSOKHO**, Président d'honneur - Conseil National de Concertation des Ruraux (CNCR), Sénégal
- **GILLES RAYMOND ET MICHAEL RAGA** - OTONOMI, Indonésie
- **MODÉRATRICE : ISABELLE VANDEPLAS**, Québec,  
Chargée de projets au développement des programmes au CECI

### GROUPES DE TRAVAIL & ATELIERS

15 h 30  
à 17 h 30



## L'économie sociale et l'entrepreneuriat féminin

L'autonomisation économique des femmes est un défi touchant de nombreuses problématiques. La défense et l'égalité des droits, l'accès à l'éducation, aux soins de santé sont autant de conditions et de droits. Elles doivent avoir des droits économiques équitables, dont l'accès à un revenu stable et le droit d'entreprendre. Certaines femmes font le choix de créer leur propre entreprise, mais l'accès au financement est généralement reconnu comme étant plus contraignant pour les femmes malgré une large documentation qui démontre leur taux de remboursement plus élevé que celui des hommes. Quel est le rôle que les femmes jouent en ESS et en FSS? Quel rôle jouent-elles dans le développement économique? Où en est-on mondialement? Quels sont les secteurs où elles sont le plus présentes? Que pouvons-nous faire de plus pour améliorer la situation des femmes en tant qu'entrepreneures et productrices? Quels outils financiers pourraient être développés? Quelle est la part de l'économie informelle reliée à l'entrepreneuriat féminin?

- **MODÉRATRICE : LUCIE DEMERS**, Québec, Directrice du développement des fonds chez Filaction

## L'économie sociale et le développement durable

Le développement durable et l'économie sociale sont étroitement liés. De par la nature même de ses activités et de ses objectifs, l'ESS contribue déjà au développement durable en général en proposant une vision globale de la finalité de l'action économique, en respect d'objectifs sociaux, culturels et environnementaux. Suite à l'accord de Paris sur les changements climatiques, quel rôle jouera la finance sociale et solidaire ? Comment les petites entreprises d'économie sociale, principalement limitées en capacité d'investissement et habituellement intensives en main d'œuvre peuvent-elles contribuer à trouver des solutions à la lutte aux changements climatiques ? Quelles sont les initiatives déjà en place ? Comment peut-on équiper les petites entreprises afin qu'elles puissent répondre à la problématique du changement climatique ?

- **MODÉRATRICE : CLAUDE NORMANDIN,** Québec,  
*Directrice, Développement organisationnel et systèmes d'information chez Fondaction CSN*

## Les coopératives d'épargne et de crédit

Pour faire suite aux présentations ayant eu lieu dans la session plénière sur les coopératives, cet atelier sera l'occasion de renforcer ce qui a été dit plus tôt dans la conférence et approfondir les échanges sur des questions plus techniques et stratégiques. On pourra se poser notamment des questions sur les risques auxquels font face les coopératives d'épargne et de crédit plus particulièrement, ainsi que sur les législations qui favorisent ou non le développement des CEC. Comment les coopératives d'épargne et de crédit répondent-elles aux besoins actuels de financement des coopératives ? Comment évoluent-elles dans la mouvance des nouvelles avenues de financement qui se développent ?

- **MODÉRATRICE : PAULE DROUIN,** Québec,  
*Directrice – Programme de finance solidaire chez Développement International Desjardins*



### Synthèse des groupes de travail

**PRÉSENTATEUR : PAUL ELLIS,** Royaume-Uni,  
*Directeur général d'Ecology Building Society*

Soirée

Réception (avec inscription préalable)



## Vendredi 13 mai



### Les fondations comme soutien à l'économie sociale

Les fondations mettent des ressources financières privées au service d'objectifs d'impact global, de contribution culturelle, sociale ou environnementale. Elles jouent un rôle très important dans le développement de projets collectifs. De plus en plus, elles souhaitent s'investir en économie sociale. Comment se traduit ce soutien ? Quels sont leurs domaines d'intervention ? Comment peuvent-elles travailler avec les autres acteurs de la finance sociale et solidaire ? Peuvent-elles devenir des partenaires des investisseurs en économie sociale ?

## INTERVENANTS

- **JACQUES BORDELEAU**, Directeur général -Fondation Béati, Québec
- **SOPHIE MÉCHIN**, Gestionnaire des Investissements d'Impact - Fondation McConnell, Québec
- **CLAUDE PERRAS**, Directeur exécutif – Programmes internationaux - Fondation One Drop, Québec
- **DANIELLE VALIQUETTE**, Directrice générale, Fondation Village Monde, Québec
- **MODÉRATRICE: BRENDA PLANT**, Québec, Associée chez Ellio

10 h 30 à 11 h Pause-café

11 h à 12 h 30  
TABLE  
RONDE

## Les réseaux internationaux : convergences, opportunités, défis

Il existe de nombreux réseaux internationaux ayant comme mission le développement de l'économie sociale, de sa reconnaissance par les acteurs privés et publics et la mise en commun d'expérience. Même s'il existe des différences entre ces réseaux en matière de sujets traités et de stratégie, ceux-ci ont une finalité commune qui est de promouvoir le développement économique et social par l'action économique collective avec des finalités différentes à la maximisation des profits. Cette table ronde sera une occasion pour ces réseaux de se retrouver afin de discuter des convergences qui existent entre eux, des opportunités de travailler ensemble, mais aussi des défis que cela implique. Comment une cohésion pourrait-elle être créée ? La coopération dans leur action de plaidoyer peut-elle être plus percutante que lorsque faite séparément? Comment les réseaux peuvent-ils regarder dans la même direction ? Quels sont les défis auxquels ils sont confrontés ?

## INTERVENANTS

- **MILDER VILLEGAS**, Président - INAISE
- **RENCONTRES DU MONT-BLANC**, À confirmer
- **ALAIN ARNAUD**, Président - Centre International de Recherches et d'Information sur l'Économie Publique, Sociale et Coopérative - CIRIEC international
- **YVON PORIER**, membre du Conseil d'administration - Réseau intercontinental de promotion de l'économie sociale solidaire (RIPESS)
- **LAURENCE KWARK**, Secrétaire générale, Global Social Economy Forum (GSEF)
- **CLAIRE BRODIN**, Responsable recherche et production intellectuelle – Epargne Sans Frontière
- **MODÉRATRICE: CHANTAL LINE CARPENTIER**, Responsable du bureau de New York de la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement

12 h 30  
à 13 h

## Conférence de clôture

**PRÉSENTATEUR: MILDER VILLEGA**, Président d'INAISE

13 h à 14 h Lunch

Après-midi Visites terrain (avec inscription préalable)

# PRESENTATION



## INAISE

In 2008, during the INAISE conference in Quebec, participants adopted the network charter. This charter represents INAISE's principles and claims that to be able to benefit from development, we should run our business activity in a more ethical and socially responsible way. In a worldwide perspective where the United Nations redefined the Objectives of Sustainable Development for a more equilibrated development, targeting inequalities and poverty, INAISE's project gains in acknowledgement and relevance. It is by generating financial empowerment of the most vulnerable populations with an offer of ethical products with responsible conditions that a development respectful of people and planet will be reached. This ideal finality is however not out of challenges that social finance organisations are confronted to. This year, the INAISE international conference has the objective of studying the role played by social and solidarity finance in contributing to the sustainable development of the planet. What are the contributions of SSF since the last 25 years? What are its promises? What are its challenges?

Within the following six themes, we will try to answer these questions.

THEME  
**1**

Financial tools for the empowerment and economic development

THEME  
**2**

Cooperatives and their role in social economy

THEME  
**3**

Family farming and value chains

THEME  
**4**

Social economy and sustainable development

THEME  
**5**

Social economy and women entrepreneurship

THEME  
**6**

Foundations as a support in social economy

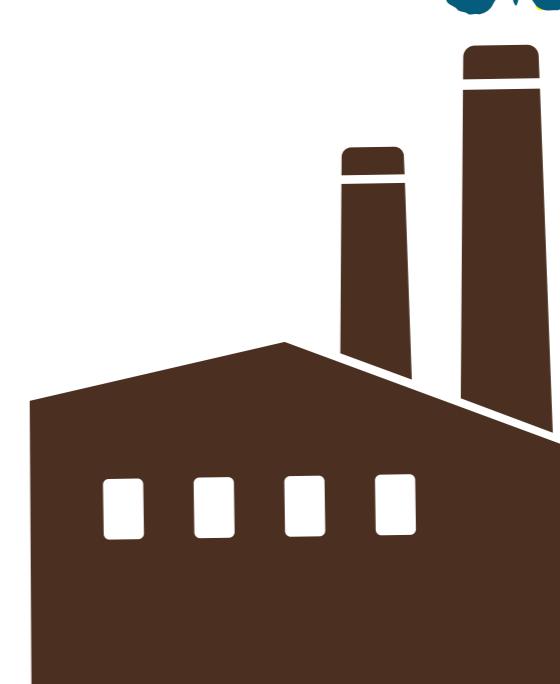
# PROGRAM

## Wednesday, May 11th

9:00 am to 12:00 pm	INAISE's members AGM
12:00 pm to 1:00 pm	Lunch for INAISE's members
9:00 am to 3:00 pm	Registration for the conference
3:00 pm to 3:20 pm	Welcoming address (Milder Villegas, INAISE's President)

3:20 pm  
to  
5:00 pm

### Opening conference



In addition to the sectors traditionally included in the definition of the social economy (cooperatives, mutual societies, associations with commercial activities), Quebec has the peculiarity to count on labour pension funds who have as source in the union movement. Since its inception, Fondaction CSN shows how responsible investment generated from employee savings is important for the social and economic development of Quebec.

There is also a real ecosystem of collective tools created at the initiative of the CSN, where nine organizations have the mandate to offer additional financial products tailored to the needs of social economy enterprises, as well as provide technical support services in management, marketing and corporate governance. This set that works on both the supply side and the demand for loanable funds, offers a complementary system of comprehensive support to social enterprises and socially and environmentally responsible SMEs. Through their social, union and economic action, these tools are everywhere in Quebec, but also internationally, especially within INAISE, the Mont Blanc Meetings or CIRIEC. Indeed, since its creation INAISE supports that change cannot be merely local, it must also have a global vision and look for cooperation between actors from different countries in building an inclusive financial offer covering the largest population possible.

To conclude on this International note, the report of the investigation of the United Nations Environment Programme (UNEP): "The financial system we need" will be presented.

### SPEAKERS

- **LÉOPOLD BEAULIEU**, *CEO of Fondaction CSN*, The Quebec model of labour pension funds. Model and impact, values and work around the sustainable development.
- **GÉRALD LAROSE**, *President of the Caisse d'économie solidaire Desjardins*, Collectives tools of the CSN. History, link to MBM, worldwide perspective
- **MALCOLM HAYDAY**, *Founder of Charity Bank*, UNEP report: The financial system we need
- **MODERATOR: CLÉMENT GUIMOND**, *Vice-President of the board of directors of Fondaction and retired from the Caisse d'économie solidaire Desjardins*

5:00 pm to 7:00 pm	Welcoming cocktail
--------------------	--------------------

# Thursday, May 12th

9:00 am to  
10:30 am  
**PANEL  
DISCUSSION**

## **Financial tools for the empowerment and solidarity and responsible economic development: what can we learn from leaders around the world?**

Microcredit, labor funds, savings cooperatives, ethical banks and credit are financial tools available to those who do not always have access to traditional banking tools with acceptable conditions. It is through such tools that social economy projects and economic development can be created, grow and contribute to the fight against poverty in their community. What are these tools? How do they work in different countries? What are the operational, financial and governance challenges that they meet? What are the next steps to do even better in terms of economic development and empowerment? What lessons can be shared?

### SPEAKERS

- **DENISE FATOUMATA NDOUR**, General Administrator - *Fondation Sen'Finances, Senegal*
- **HÉCTOR FARRO**, CEO, *Cooperativa de Ahorro y Crédito Fortalecer:*  
The role of Cooperatives in the economic empowerment - development in Peru
- **ROSELYNE MAVUNGU**, CEO - *Réseau québécois du crédit communautaire, Quebec*
- **RAÚL SÁNCHEZ**, CEO - *Red Katalysis Honduras*
- **MODERATOR: CLAUDE DORION**, Quebec, CEO of *MCE Conseils*

---

10:30 am to 11:00 am      Coffee break

---

11:00 am to  
12:30 pm  
**PLENARY  
SESSION**

## **Cooperatives and their role in social economy and local development**



It is not necessary to demonstrate that cooperatives represent a large share of the social economy. They are often the most established historical roots of it. Moreover, it is often this type of organization that comes to mind when talking about social economy. But the reality of cooperatives is not the same throughout the world. How are cooperatives essential to economic and local development? How is their contribution different to the one of private companies? What are the highlights of their success? What are the challenges they face? How can they benefit from each other experiences?

### SPEAKERS

- **MARC PICARD**, General Director - *Caisse d'économie solidaire Desjardins Quebec*
- **CECILIA MAROÑO**, Country Manager - *Oikocredit Uruguay*
- **LALITA KRISHNASWAMI**, President - *Sewa Cooperative Federation, India*
- **ISRAEL SANTIAGO GARCÍA**, Manager - *Industria Forestal Pueblos Mancomunados, Mexico*
- **MODERATOR: RICHARD LACASSE**, Quebec, CEO of *SOCODEVI*

---

12:30 pm to 2:00 pm      Lunch

---

2:00 pm to  
3:30 pm  
**PLENARY  
SESSION**

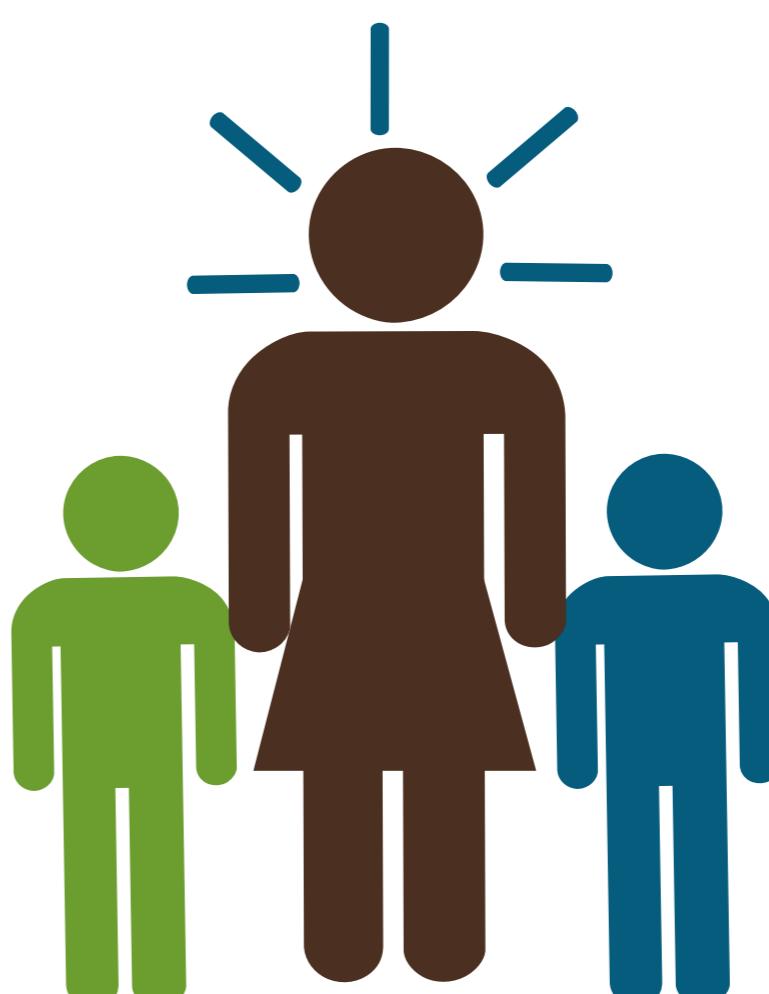
## Family farming and value chains



According to a report from the Food and Agriculture Organization of the United Nations, family farming is the most widespread form of agriculture in the world, both in developing countries than in developed countries. How could the development of value chains foster an integral approach to social inclusion and territorial economic development in a resource environment of increasing demands and ever more acute struggle for security and food sovereignty? How can financial products be tailored to the needs of family farming? How can value chains contribute to the achievement of food security? How can organizations work together?

### SPEAKERS

- **ANDRÉ BEAUDOIN**, General Secretary - *Union des Producteurs Agricoles (UPA-DI)*, Quebec
- **MARIBEL MARTÍNEZ ORTEGA**, Regional research coordinator - *Comunidades Campesinas en Camino*, Mexico
- **CHEIKH MOUHAMADY CISSOKHO**, Honorary president, *Conseil National de Concertation des Ruraux (CNCR)*, Senegal
- **GILLES RAYMOND AND MICHAEL RAGA**, *OTONOMI*, Indonesia
- **MODERATOR: ISABEL VANDEPLAS**, Quebec, Program Development Officer at CECI



## Social economy and women entrepreneurship

Economic empowerment of women is a challenge affecting many problems. Defense and equal rights, access to education and health care are conditions and rights. They must have equitable economic rights, including access to a stable income and the right to create business. Some women are choosing to start their own business, but access to finance is generally recognized as being more restrictive for women despite extensive documentation demonstrating their higher repayment rates than men. What is the role that women play in SSE and SSF? What role do they play in economic development? Where are we globally? What are the areas where they are most present? What can we do to improve the situation of women as entrepreneurs and producers? What financial tools could be developed? What is the share of the informal economy linked to women entrepreneurship?

- **MODERATOR: LUCIE DEMERS**, Quebec, Funds Development Director at *Filaction*

## Social economy and sustainable development

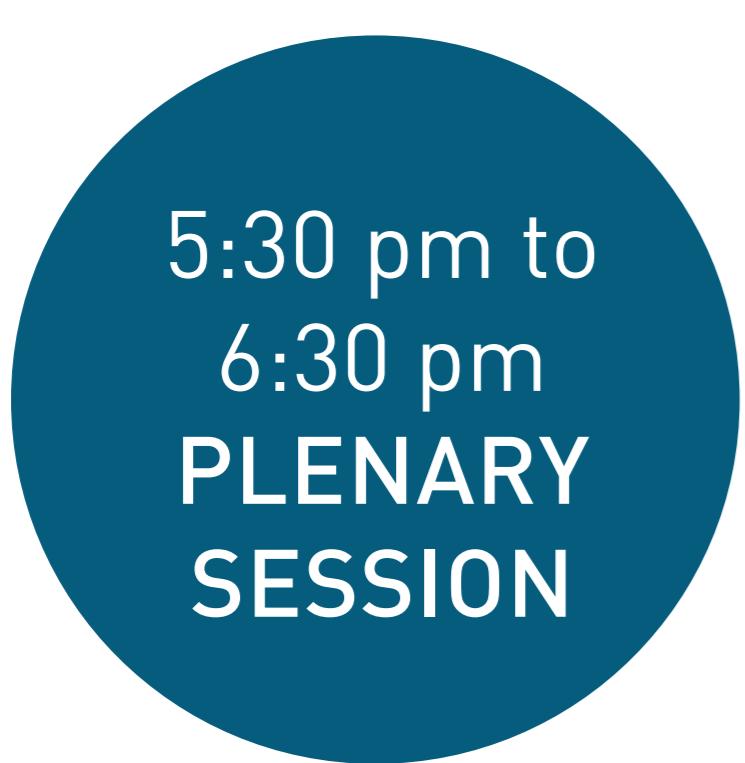
Sustainable development and the social economy are closely related. By the very nature of its activities and objectives, the SSE already contributes to sustainable development in general by offering a global vision of the purpose of economic action, respecting social, cultural and environmental objectives. Following the Paris agreement on climate change, what will be the role of the social finance? How small social enterprises, mainly limited in their investment capacity and usually intensive in manpower can help find solutions to fight climate change? What initiatives are already in place? How can small businesses be equipped to address the issue of climate change?

- **MODERATOR: CLAUDE NORMANDIN**, Quebec,  
*Director, Organizational Development and System Information at Fondaction CSN*

## Savings and credit unions

Further to the presentations that took place in the plenary session on cooperatives, this workshop will be the opportunity to reinforce what has been said earlier in the conference and deepen exchanges on more technical and strategic issues. Questions can include the risks faced by savings and credit unions in particular, as well as laws that favor or not the development of the SCU. How savings and credit unions can meet the current financing needs of cooperatives? How do they evolve in the wake of new funding avenues that are developed?

- **MODERATOR: PAULE DROUIN**, Quebec,  
*Director, Solidarity Finance Program at Développement International Desjardins*



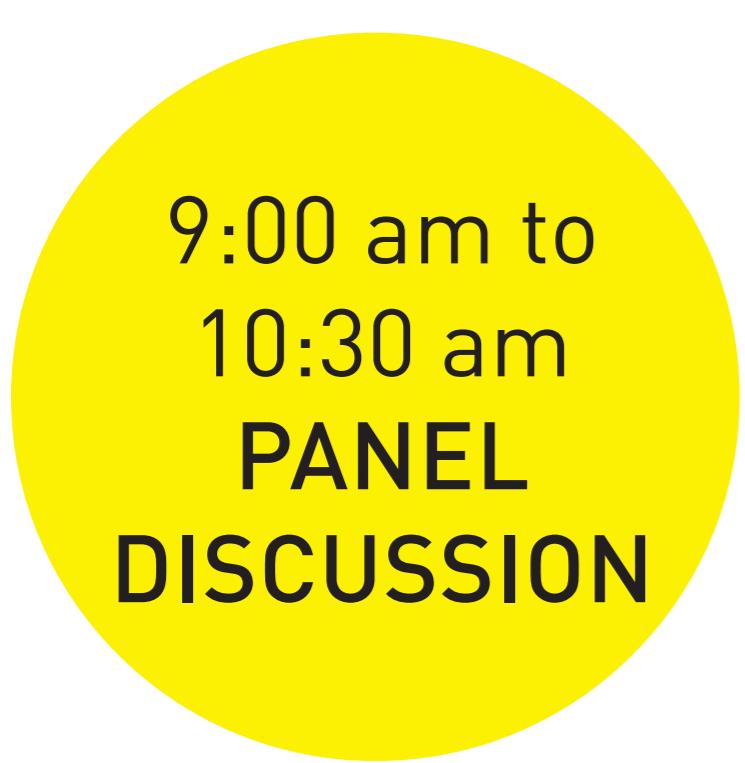
## Summary of the working groups

**PRESENTER: PAUL ELLIS**, United-Kingdom,  
*CEO of Ecology Building Society*

Evening      Reception (with previous registration)



## Friday, May 13th



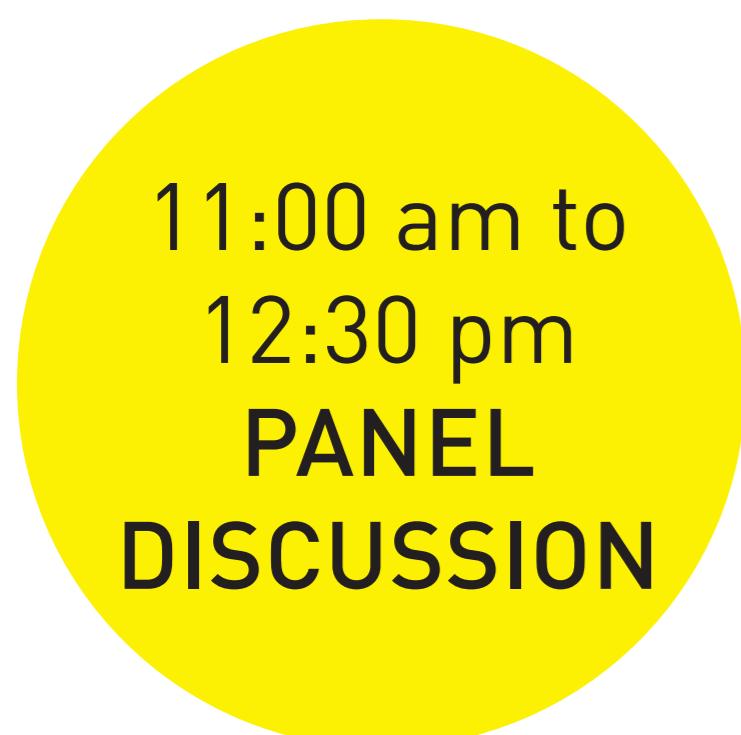
## Foundations as a support in social economy

Foundations put private financial resources at the service of general impact objectives and cultural, social or environmental contribution. They play a very important role in the development of collective projects. Increasingly, they want to invest in the social economy. What form can take this support? What are their areas of intervention? How can they work with the other players in the social and solidarity finance? Can they become investors' partners in the social economy?

## SPEAKERS

- **JACQUES BORDELEAU**, CEO - Béati Foundation, Quebec
- **SOPHIE MÉCHIN**, Manager of Impact Investment - Foundation McConnell, Quebec
- **CLAUDE PERRAS**, Chief Program Officer – International program - One Drop Foundation, Quebec
- **DANIELLE VALIQUETTE**, Executive Director, Fondation Village Monde, Quebec
- **MODERATOR: BRENDA PLANT**, Quebec, Associate at Ellio

10:30 am to 11:00 am    Coffee break

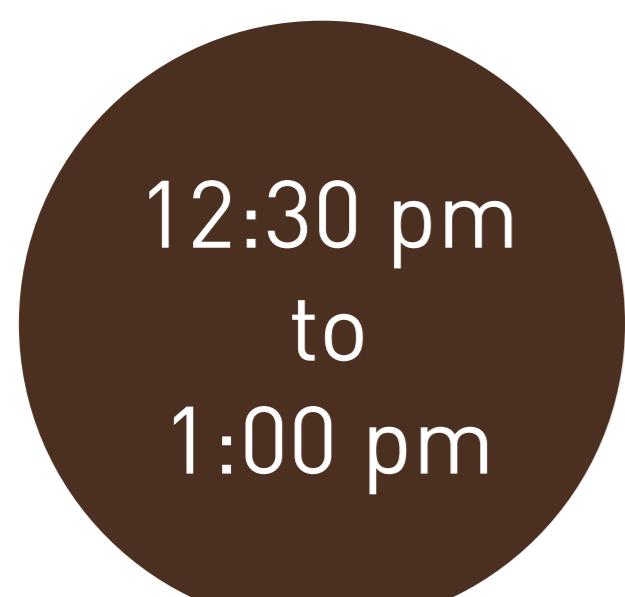


## International networks: convergences, opportunities, challenges

There are many international networks whose mission is the development of the social economy, its recognition by the public and private actors and experience pooling. Although there are differences between these networks in respect of subjects and strategy issues, they have a common purpose of promoting economic and social development through collective economic action with different purposes than maximizing profits. The panel discussion will be an opportunity for these networks to get together to discuss the similarities between them, opportunities to work together, but also challenges that entails. How could cohesion be created? Will advocacy be more powerful when done together than separately? How can the networks look in the same direction? What are the challenges they face?

## SPEAKERS

- **MILDER VILLEGAS**, President - INAISE
- **MONT-BLANC MEETINGS**, To be confirmed
- **ALAIN ARNAUD**, President - International Centre of Research and Information on the Public, Social and Cooperative Economy - CIRIEC International
- **YVON POIRIER**, member of the board - Intercontinental Network for the Promotion of Social Solidarity Economy (RIPESS)
- **LAURENCE KWARK**, General Secretary, Global Social Economy Forum (GSEF)
- **CLAIRE BRODIN**, Research and Intellectual Production Manager - Epargne Sans Frontière
- **MODERATOR: CHANTAL LINE CARPENTIER**, Chief New York UNCTAD Office



## Closing conference

**PRESENTER: MILDER VILLEGAS**, INAISE's President

1:00 pm to 2:00 pm    Lunch

Afternoon                Field visits (with previous registration)

# PRESENTACIÓN



## INAISE

En 2008, en el marco de la conferencia de INAISE de Quebec, los participantes se adhirieron a la carta de la red. Esta carta, que representa los principios de INAISE afirma que se debe asegurar el acceso al desarrollo incorporando más ética en nuestros negocios y mayor responsabilidad social en nuestras actividades económicas. Desde una perspectiva mundial, en la cual la Organización de las Naciones Unidas ha redefinido los objetivos de desarrollo sostenible para un desarrollo más equilibrado, destinado a la lucha contra las desigualdades y la lucha contra la pobreza, el proyecto de INAISE ha ganado en reconocimiento y pertinencia. Generando la autonomización financiera de las poblaciones más vulnerables con una oferta de productos éticos con condiciones responsables llegará a un desarrollo respetuoso de las personas y del planeta. Esta finalidad viene con desafíos que deben enfrentar las organizaciones de finanzas sociales se ven confrontadas. Este año, la conferencia internacional de INAISE tiene como objetivo abordar el rol que pueden jugar las finanzas sociales y solidarias para contribuir al desarrollo sostenible del planeta. ¿Cuáles son las contribuciones que la FSS ha aportado desde los últimos 25 años? ¿Cuáles son sus promesas? ¿Cuáles son sus desafíos?

Con los siguientes seis temas principales, intentaremos responder a estas preguntas.

TEMA  
**1**

**Herramientas financieras para la autonomización y el desarrollo económico**

TEMA  
**2**

**Las cooperativas y su rol en la economía social**

TEMA  
**3**

**La agricultura familiar y las cadenas de valor**

TEMA  
**4**

**La economía social y el desarrollo sostenible**

TEMA  
**5**

**La economía social y las mujeres emprendedoras**

TEMA  
**6**

**La fundaciones como soporte para la economía social**

# PROGRAMA

## Miércoles 11 de mayo

9:00 - 12:00 Asamblea general de los miembros de INAISE

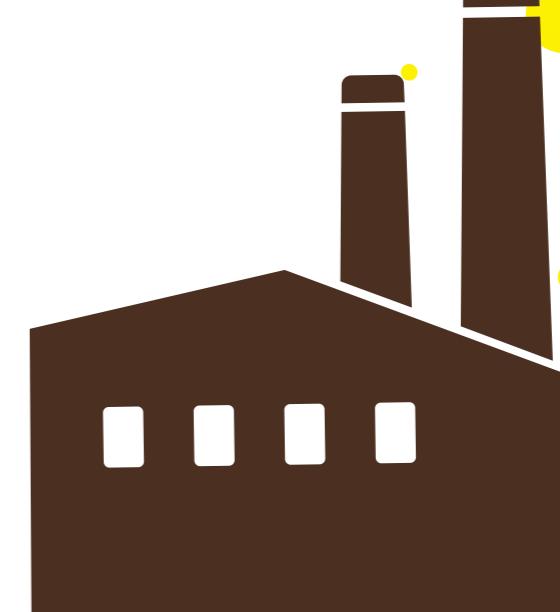
12:00 – 13:00 Almuerzo para los miembros de INAISE

9:00 - 15:00 Inscripción para la conferencia

15:00 - 15:20 Palabras de bienvenida (Milder Villegas, Presidente de INAISE)

15:20  
–  
17:00

### Acto inaugural



Además de los sectores tradicionalmente incluidos en la definición de la economía social (cooperativas, mutualidades, asociaciones con actividades comerciales), Quebec tiene la particularidad de contar con los fondos de los trabajadores que tienen como origen el movimiento sindical. Desde su creación, Fondaction CSN muestra cómo la inversión responsable generada a partir de ahorro salarial de los trabajadores es importante para el desarrollo social y económico de Quebec.

Existe además un verdadero ecosistema con herramientas colectivas creadas por iniciativa de la Central de Sindicatos Nacionales (CSN) el cual cuenta con nueve organizaciones que tienen como mandato ofrecer otros productos financieros adaptados a las necesidades de las empresas de economía social así como proporcionar servicios de apoyo técnico en gestión, comercialización y gestión empresarial. Este conjunto que funciona tanto en el lado de la oferta como en el de la demanda de fondos prestables, ofrece un sistema de soporte global adicional para las empresas de economía social, así como a las PYME social y ambientalmente responsables. A través de su acción social, sindical y económica, estas herramientas están por todas partes en Quebec así como a nivel internacional, dentro del INAISE, de los Encuentros del Mont-Blanc o del CIRIEC. De hecho, desde su creación INAISE admite que el cambio no puede ser meramente local, sino que también debe tener una visión global y buscar oportunidades de cooperación entre los actores de diferentes países en la construcción de una oferta financiera solidaria que cubra la mayor población posible.

Se concluirá con una nota internacional, en la que se presentará el informe del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA): “El sistema financiero que necesitamos”.

## PONENTES

- **LÉOPOLD BEAULIEU**, Presidente-director general de Fondaction CSN, *El modelo quebequense de los fondos de trabajadores. Modelo e impactos, valores y trabajo con el desarrollo sostenible*
- **GÉRALD LAROSE**, Presidente de la Caisse d'économie solidaire Desjardins, *Las herramientas colectivas de la CSN Historia, relación con los Encuentros del Mont-Blanc, perspectiva mundial*
- **MALCOLM HAYDAY**, Fundador de Charity Bank, *Informe del PNUMA: El sistema financiero que necesitamos*
- **MODERADOR: CLÉMENT GUIMOND**, Vice-presidente del consejo de administración de Fondaction Jubilado de la Caisse d'économie solidaire Desjardins

17:00 - 19:00 Cóctel de bienvenida

# Jueves 12 de mayo



## Las herramientas financieras para la autonomización y el desarrollo económico solidario y responsable: ¿qué podemos aprender de los líderes del mundo?

Micro créditos, fondos laborales, cooperativas de ahorro, bancos éticos y de crédito son instrumentos financieros disponibles para las personas que no siempre tienen acceso a las herramientas tradicionales del banco con condiciones aceptables. Es a través de este tipo de herramientas que se pueden crear proyectos de economía social y de desarrollo económico y contribuir a la lucha contra la pobreza en su comunidad. ¿Cuáles son estas herramientas? ¿Cómo funcionan en los diferentes países? ¿Cuáles son los retos operativos, financieros y de gobierno que se deben enfrentar? ¿Cuáles son los próximos pasos para hacerlo aún mejor en términos de desarrollo económico y de autonomización? ¿Qué lecciones se pueden compartir?

### PONENTES

- **DENISE FATOUMATA NDOUR**, Administradora General - *Fondation Sen'Finances, Senegal*
- **HÉCTOR FARRO**, Gerente General - *Cooperativa de Ahorro y Crédito Fortalecer: El rol de las cooperativas en la autonomización y el desarrollo económico en Perú*
- **ROSELYNE MAVUNGU**, Presidenta-directora general - *Réseau québécois du crédit communautaire, Quebec*
- **RAÚL SÁNCHEZ**, Gerente General - *Red Katalysis, Honduras*
- **CLAUDE DORION**, Quebec, Director General de *MCE Conseils*

10:30 - 11:00 Pausa-café



## Las cooperativas y su rol en la economía social y en el desarrollo local



No es necesario demostrar que las cooperativas representan una gran parte de la economía social. A menudo son las raíces históricas más establecidas. Por otra parte, es frecuente pensar en este tipo de organización cuando se habla de economía social. Pero la realidad de las cooperativas no es la misma en todo el mundo. ¿Cómo las cooperativas son esenciales para el desarrollo económico y local? ¿De qué manera su contribución se diferencia de la contribución de las empresas privadas? ¿Cuáles son los aspectos más destacados de su éxito? ¿Cuáles son los retos a los que se enfrentan? ¿Cómo las experiencias de unas pueden beneficiar a las otras?

### PONENTES

- **MARC PICARD**, Director general - *Caisse d'économie solidaire, Quebec*
- **CECILIA MAROÑO**, Gerente de País - *Oikocredit, Uruguay*
- **LALITA KRISHNASWAMI**, Presidenta - *Sewa Cooperative Federation, India*
- **ISRAEL SANTIAGO GARCÍA**, Gerente - *Industria Forestal Pueblos Mancomunados, México*
- **MODERADOR: RICHARD LACASSE**, Quebec, Director General de *SOCODEVI*

12:30 - 14:00 Almuerzo

14:00 -  
15:30  
**SESIÓN  
PLENARIA**

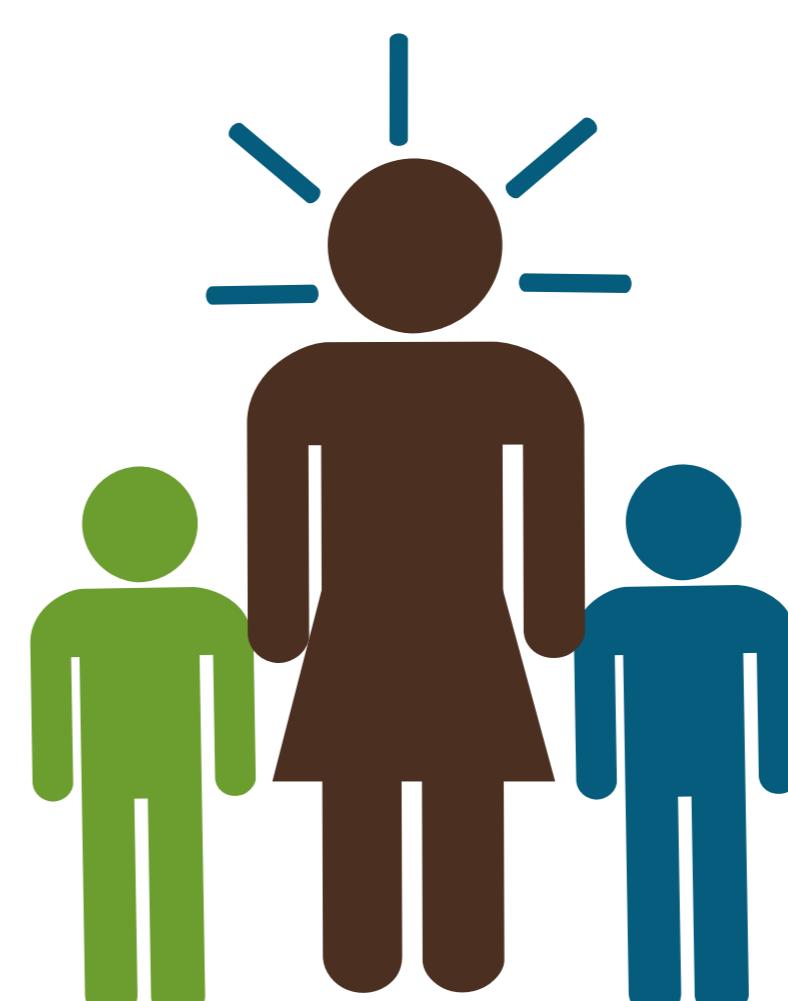
## Agricultura familiar y cadenas de valor



Según un informe de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura, la agricultura familiar es la forma más extendida de la agricultura en el mundo, tanto en los países desarrollados como en los países en desarrollo. ¿De qué manera el desarrollo de cadenas de valor podría favorecer un enfoque integral para la inclusión social y el desarrollo económico territorial en un entorno de recursos cada vez más solicitados y una lucha cada vez más grande para la seguridad y la soberanía alimentaria? ¿De qué manera los productos financieros pueden adaptarse a las necesidades de la agricultura familiar? ¿De qué manera las cadenas de valor pueden contribuir a lograr la seguridad alimentaria? ¿De qué manera las organizaciones pueden trabajar juntas?

### PONENTES

- **ANDRÉ BEAUDOIN**, Secretario general - *Union des Producteurs Agricoles (UPA-DI)*, Quebec
- **MARIBEL MARTÍNEZ ORTEGA**, Coordinadora regional de investigación - *Comunidades Campesinas en Camino*, México
- **CHEIKH MOUHAMADY CISSOKHO**, Presidente de honor - *Conseil National de Concertation des Ruraux (CNCR)*, Senegal
- **GILLES RAYMOND Y MICHAEL RAGA**, OTONOMI, Indonesia
- **MODERADORA: ISABELLE VANDEPLAS**, Quebec, *Responsable de proyectos para el desarrollo de la programación del CECI*



## La economía social y las mujeres emprendedoras

El empoderamiento económico de las mujeres es un desafío. La defensa y la igualdad de derechos, el acceso a la educación y a la asistencia sanitaria son condiciones y derechos. Deben tener derechos económicos equitativos, incluyendo el acceso a un ingreso estable y el derecho a emprender. Algunas mujeres están optando por iniciar su propio negocio, pero el acceso a la financiación es generalmente reconocido por ser más restrictivo para las mujeres a pesar de la extensa documentación que demuestra que sus tasas de pago son más altas que las de los hombres. ¿Cuál es el papel que desempeñan las mujeres en la ESS y la FSS? ¿Qué papel desempeñan en el desarrollo económico? ¿Cuál es la situación en el mundo? ¿Cuáles son las áreas donde están más presentes? ¿Qué podemos hacer para mejorar la situación de las mujeres empresarias y productoras? ¿Qué instrumentos financieros se podrían desarrollar? ¿Cuál es la parte de la economía informal vinculada a la iniciativa empresarial femenina?

- **MODERADORA: LUCIE DEMERS**, Quebec, *Directora del desarrollo de los fondos en Filaction*

# La economía social y el desarrollo sostenible

El desarrollo sostenible y la economía social están estrechamente relacionados. Por la propia naturaleza de sus actividades y objetivos, la ESS ya contribuye en general al desarrollo sostenible, ofreciendo una visión global de la finalidad de la acción económica, respecto de factores sociales, culturales y ambientales. Tras el acuerdo de París sobre el cambio climático, ¿cuál será el papel de las finanzas sociales? ¿De qué manera las pequeñas empresas de economía social, que tiene capacidad de inversión limitada y que por lo general son intensivas en mano de obra, pueden contribuir a encontrar soluciones para combatir el cambio climático? ¿Cuáles son las iniciativas que ya están en marcha? ¿De qué manera se puede equipar a las pequeñas empresas para que puedan abordar el tema del cambio climático?

- **MODERADORA: CLAUDE NORMANDIN,** Quebec,  
*Directora, Desarrollo organizacional y sistema de información en Fondaction CSN*

# Cooperativas de ahorro y crédito

Para hacer un seguimiento a las presentaciones que tuvieron lugar en la plenaria sobre las cooperativas, este grupo de trabajo será la oportunidad para reforzar lo que se ha dicho anteriormente en la conferencia y profundizar los intercambios en cuestiones más técnicas y estratégicas. Podemos cuestionarnos acerca de los riesgos que enfrentan las cooperativas de ahorro y crédito, en particular, así como las leyes que favorecen o no el desarrollo de las CAC. ¿De qué manera las cooperativas de ahorro y crédito responden a las necesidades actuales de financiamiento de las cooperativas? ¿Cómo evolucionan a raíz de las nuevas vías de financiamiento que se desarrollan?

- **MODERADORA: PAULE DROUIN**, Quebec,  
*Directora – Programa de finanzas solidarias en Développement International Desjardins*



**17:30 -  
18:30  
SESIÓN  
PLENARIA**

# Resumen de los grupos de trabajo

**PONENTE: PAUL ELLIS,** Reino-Unido,  
*Gerente General de Ecology Building Society*

# Noche

# Recepción (previo registración)



# Viernes 13 de mayo



**9:00 - 10:30**

**MESA  
REDONDA**

# Las fundaciones como soporte para la economía social

Las fundaciones ponen recursos financieros privados al servicio de objetivos de impacto global y de contribución cultural, social o ambiental. Juegan un papel muy importante en el desarrollo de proyectos colectivos. Cada vez más, quieren invertir en la economía social. ¿Cómo se traduce este apoyo? ¿Cuáles son sus áreas de intervención? ¿Cómo pueden trabajar con los otros actores de las finanzas sociales y solidarias? ¿Podrían asociarse con los inversores en la economía social?

## PONENTES

- **JACQUES BORDELEAU**, Gerente General - Fondation Béati, Quebec
- **SOPHIE MÉCHIN**, Gerente de Inversiones de Impacto - Fondation McConnell, Quebec
- **CLAUDE PERRAS**, Director Ejecutivo – Programas internacionales - Fondation One Drop, Quebec
- **DANIELLE VALIQUETTE**, Directora Ejecutiva, Fondation Village Monde, Quebec
- **MODERADORA: BRENDA PLANT**, Quebec, Asociada en Ellio

10:30 - 11:00 Pausa-café

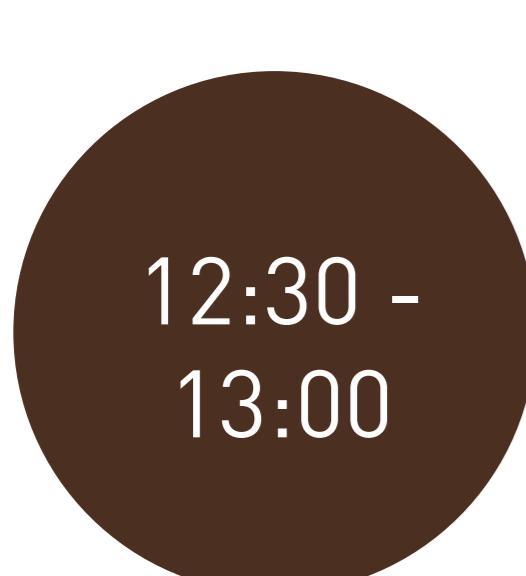


## Las redes internacionales: convergencia, oportunidades, desafíos

Existen muchas redes internacionales cuya misión es el desarrollo de la economía social, la promoción de su reconocimiento por los actores públicos y privados y el intercambio de experiencias mutuas. Aunque hay diferencias entre estas redes en materia de los temas tratados y de estrategia, tienen un propósito común, el de promover el desarrollo económico y social a través de la acción económica colectiva con diferentes propósitos en la maximización de beneficios. Esta mesa redonda será una oportunidad para que estas redes se reúnan para discutir las convergencias entre ellas, las oportunidades para trabajar juntos, además de los desafíos que ello conlleva. ¿Cómo se podría crear una cohesión? ¿La cooperación en sus actividades de promoción podría ser más potente que cuando se hace por separado? ¿De qué manera las redes pueden ir en la misma dirección? ¿Cuáles son los retos a los que se enfrentan?

## PONENTES

- **MILDER VILLEGAS**, Presidente - INAISE
- **ENCUENTROS DEL MONT-BLANC**, Por confirmar
- **ALAIN ARNAUD**, Presidente - CIRIEC
- **YVON POIRIER**, miembro del Consejo de administración - Red Intercontinental de Promoción de la Economía Social Solidaria (RIPESS)
- **LAURENCE KWARK**, Secretaria general, Global Social Economy Forum (GSEF)
- **CLAIRE BRODIN**, Responsable de investigación y de producción intelectual - Epargne Sans Frontière
- **MODERADORA: CHANTAL LINE CARPENTIER**, Responsable de la oficina de Nueva York de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el comercio y el desarrollo



## Conferencia de clausura

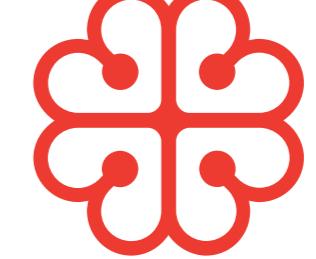
**PONENTE: MILDER VILLEGAS**, Presidente de INAISE

13:00 - 14:00 Almuerzo

Tarde Visitas de campo (Inscripción obligatoria)

**MERCI À NOS COMMANDITAIRES**  
**THANK YOU TO OUR SPONSORS**  
**GRACIAS A NUESTROS PATROCINADORES**

Québec 

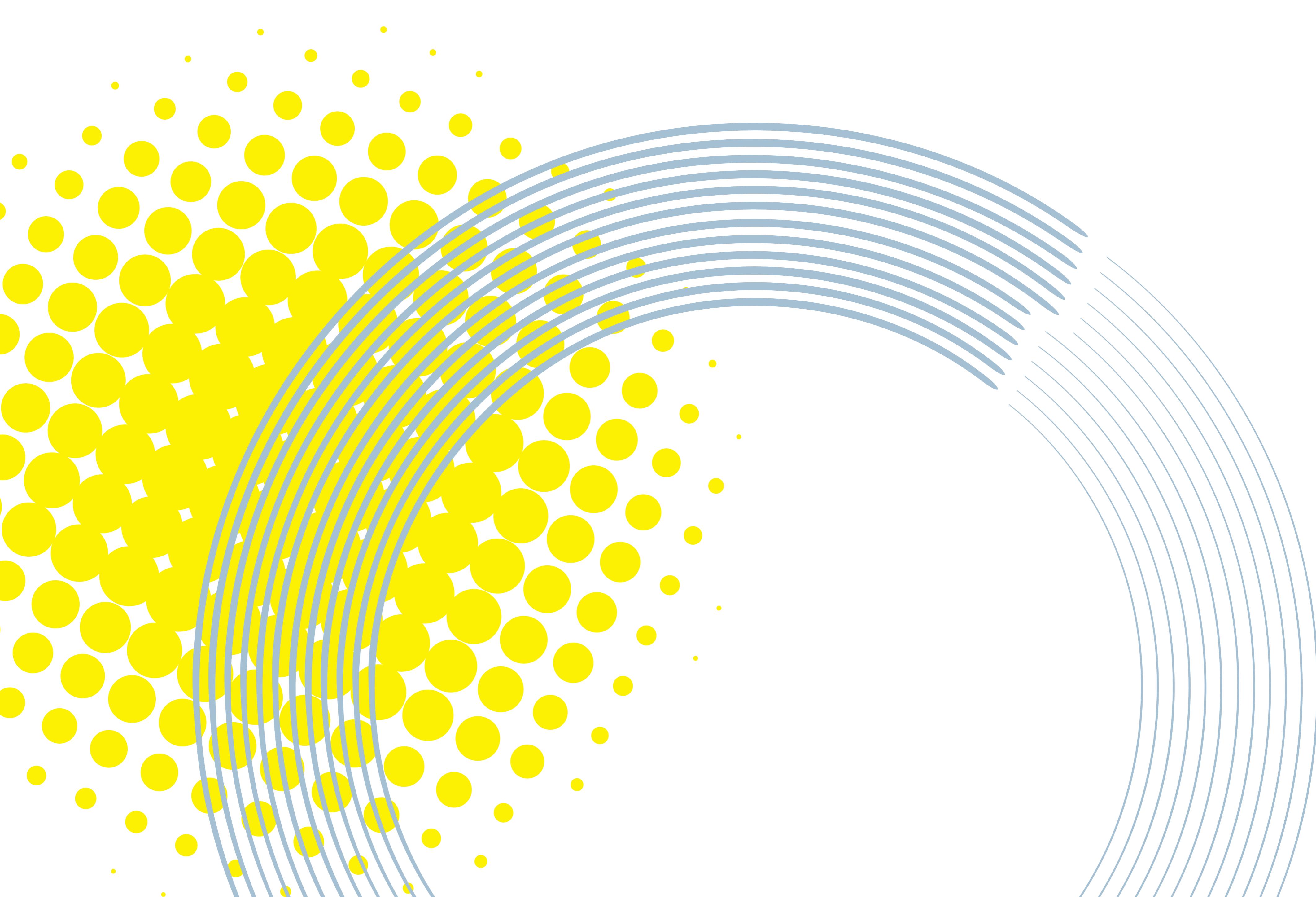
Montréal 

**Filaction**  
Fonds de développement



 **Desjardins**  
Caisse d'économie solidaire

**FONDACTION**  
CSN *POUR LA COOPÉRATION  
ET L'EMPLOI*



# NOTES

# NOTAS



# INAISE

[inaise.org](http://inaise.org)

[secretariat@inaise.org](mailto:secretariat@inaise.org)